REVISTA TÉCNICA



INGENIERÍA, ARQUITECTURA, MINERÍA, INDUSTRIA, ELECTROTÉCNICA

PUBLICACIÓN BI-MENSUAL || Director-Propietario: ENRIQUE CHANOURDIE

ANO IV || BUENOS AIRES, ABRIL 30 DE 1898 || SUPLEMENTO

SUPLEMENTO

Por haberse atrasado el número especial dedicado al Congreso Científico Latino-Americano, debido á causas ajenas á nuestra voluntad, y habiendo resuelto, por otra parte, no incluir en él materiales que no tengan relación con dicho Congreso; deseando, además, que los numerosos interesados en la publicación del Diccionario Tecnológico de la Construcción, así como los que consultan con frecuencia la sección Precios de Obras y Materiales de Construcción, no se vean privados de uno y otro, publicamos este suplemento con solo el material relativo á esas secciones.

Como lo hacemos hoy, incorporaremos algunas veces, en adelante, en el texto de la Revista, los precios de materiales y obras, atendiendo así ciertas indicaciones que se fundan en la conveniencia que puede presentar más tarde el hallar á mano esos precios, sea para pericias ó bien para servir de antecedentes en cuestiones legales de diversa índole que suelen dar lugar á investigaciones tendentes á establecer el valor de determinadas construcciones en una fecha atrasada.

En cuanto al número especial, él será distribuido dos ó tres dias después de este *Suplemento*, á más tardar.

PRECIOS DE OBRAS Y DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Seccion á cargo del Arquitecto-Constructor Sr. Emilio Limendoux

MATERIALES

JUAN SPINETTO (hijo) GINOCCHIO y C.ª		Oro á 255	
Alfajias madera dura 1X3.	$	0.12	mt. lineal
" pino tea "	"	0.10	" "
" " sprus "	"	0.09	" "
Azulejos blancos y azules 0,15X0,15. . .	"	100	millar
Alfajias yesero 1X2X12.	"	2.70	c/atado
Baldozas piso Marsella (0,2X0,2)	"	77	el millar
" techo id (0,2X0,20)	"	52	"
" país. . . . . . id	"	45	"
" refractaria 0,30X0,30.	"	0.55	c/una
Barricas Portland varias marcas (125 á 135 kilos).	"	6.00 á 7.90	c/una
Barricas Portland marca Caballo (150 k.)	"	9.00 " 10	"
Bocoyes tierra Romana amarilla (260 k.)	"	15	"
Caballetes fierro.	"	1.20	"
Cal apagada del Paraná.	"	2.20	100 kilos
" viva " Azul.	"	2.40	" "
" " de Córdoba.	"	3.80	" "
Cordón granito (0,125Xde 0,40 á 0,60 alto)	"	1.85	met. lineal
Ladrillos refractarios (0,11X0,24X0,075) .	"	100	el millar
Ladrillos de máquina prensados, dim. com	"	36	"
Machimbrado tea 1X3(100 ms=1000 piés)	"	120	millar pies²
" sprus 1X3 á 1X6	"	100	" "
Piedra del Azul	"	2.70	metro²
" Hamburguesa.	"	5.50	"
" picada del Azul	"	4.00	"
Tablas sprus (0,025X0,305).	"	110	mil pies
Tablones " (0,0375X0,305)	"	110	" "
Tablas y tablones N.º 8 pino americano.	"	115	" "
" " " " 7 " " .	"	160	" "
" " " " 5 " " .	"	230	" "
Tejas francesas P. S.	"	150	millar
Tirantes tea surtido	"	105	mil pies
" spruce "	"	95	" "
Tirantes m/d. 3X9.	"	1.25	mt. lineal
" " 3X8.	"	1.15	" "
" " 3X6.	"	0.90	" "
Zócalo pino 1X6.	"	0.20	" "
Chapas de fierro galvanizado	"	23.50	los 100 klg.

(Las dimensiones de estas chapas son de 6, 7, 8, 9 y 10 pies de largo total por 0m.50 de ancho útil. Su peso es el siguiente: las de 6 p. 11 klg. y 1 klg. más por cada pié de aumento en el largo).

PRECIOS DIVERSOS

Tirantes de fierro, perfiles normales. . . / Columnas de fundición (modelo aparte)	$ oro	48.—	ton.
Fierro dulce (labrado).	"	0.30	klg.
Ladrillos comunes (según dist.).	"	16 á 22	millar
Arena del rio " "	"	4 " 5	m³
" de Montevideo.	"	6 " 7	"
Polvo de ladrillo puro.	"	5.00	"
" " " mezclado	"	4.00	"

Granito del Tandil (labrado á la martelina)	"	1,20.—	"
Alambre para cercos	"	2,10	rollo
Ladrillos de máquina no prensados	"	27.—	millar
" huecos, 2 agujeros	"	34.—	"
" " para bovedilla	"	42.—	"
Caños de plomo para agua, los 100 ks.	"	36.—	
" " " " gas, " " " "	"	38.—	
Portland inglés Guanaco, 180 kilos	"	7.80	barriles
Id. id. id., 125 id.	"	6 á 8	"
Id. id. Fénix, 150 id.	"	9 " 10	"
Id. id. id., 125 id.	"	6 " 8	"
Id. Belgas (varias marcas)	"	6 " 8	"
Cedro en vigas	"	160	millar de pies
Id. aserrado, 1 y 2	"	180	" " "
Tejas Sacoman	"	110	"
Contramarcos	"	0.25	met. lineal
Zócalo pino 1x6	"	0.21	" "
Bocoys tierra romana, Fulminante	"	13.50	" "
Hierro en lingotes	"	70	la ton.

Escalera común á la inglesa, armazón algarrobo y gradas de cedro, de 1 m. ancho (de 30 escalones), baranda de fierro con guarniciones de zinc, 15 $ m/n por escalón.

La misma, toda de cedro, á la francesa, con baranda de balustres, de 7 cts., torneado liso, $ m/n 20 por escalón.

El 1er tipo de pino de tea $ m/n 13 por escalón.

" " " " " " " " " 18 " "

Carbón Cardiff á 8.00 $ oro ton. á bordo en el Riachuelo.

Idem fragua, New-Castle, 7.50 á 8.50 $ oro la ton. bordo

Coke fundición, á 12 pesos oro ton. á bordo en el Riachuelo

OBRAS

ALBAÑILERÍA

Escavación con trasporte, pudiendo el carro entrar en la escavacion	$	1.45	á	1.65	el m³
Id. no pudiendo el carro entrar	"	1.80	"	2.—	"
Id. en el terreno con trasporte en el mismo	"	0.80	"	1.—	"
Id. de pozos hasta el agua	"	1.60	"	2.—	"
Mamposteria con barro y ladrillo de cal	"	7.50	"	8.—	"
Id. con mezcla: 1 parte de cal, 2 de arena del rio y 1 de polvo de ladrillo	"	12.50	"	13.—	"
En el centro de la ciudad	"	13.50	"	14.—	"
En la Avenida de Mayo; sótano y 1er piso	"	14.—			"
Id. id. id. 2° y 3er piso	"	15.—	"	15.50	"
Id. id. id. 4° y 5° piso	"	16.—	"	16.50	"
Revoque liso; mezcla: arena de Montevideo 1/2, id. del rio 1, polvo de ladrillo 1/2, cal 1:					
Cerca de la Boca y Retiro	"	0.70			el m²
En el centro	"	0.95	"	1.—	"
Revoque tomando juntas	"	0.60			
Id. id. juntas exteriores	"	1.—			"
Id. de vestíbulos	"	1.50	"	3.—	"
Id. de patios	"	2.—	"	3.—	"
Id. de frentes	"	3.50	"	5.—	"
Id. estucado	"	6.	"	8.—	"
Id. imitacion piedra	"	7.	"	10.—	"
Asfalto vertical, comprendido ladrillo de canto (para sotanos)	"	2.40			"
Asfalto horizontal	$	1.30			"
Entrepisos con tirantes de acero y bovedilla de ladrillos huecos	"	6.50	á	7.—	"
Bovedillas de ladrillos, sencillas, sin fierro	"	2.—			"
Id. id. dobles	"	3.20			"
Asiento de granito trabajado en cuatro costados	"	170.—			m³
Piedra sola de granito	"	90.—	"	100.—	"
Hechura y colocacion de la parte trabajada	"	95.—	"	110.—	m²
Azotea con baldosas y madera dura	"	8.50	"	9.—	"
Id. id. id. con tirantes de acero	"	9.50	"	10.—	"
Piso de concreto con contrapiso de mezcla y cascotes (0m15 de espesor)	"	3.60	"	4.30	"
Id. de baldosa de Marsella	"	3.40	"	3.50	"
Id. de piedra hamburguesa	"	7.—	"	8.—	"
Id. de mosaico del país 1a clase, todo colocado (con contrapiso)	"	6.—	"	7.—	"
Id. mosaico id. id. 2a clase	"	4.50	"	5.80	"
Id. piedra granito	"	18.—	"	20.—	"
Id. mosaico extranjero, cuadritos chicos	"	14.—	"	18.—	"
Id. id. id. de baldosas de 0,20	"	20.—	"	30.—	"
Id. de vidrios con armazones fierro	"	20.—	"	25.—	"
Techo de hierro galvanizado con hilada de ladrillo y tirantes pino tea	"	6.50	"	7.—	"
Techo de zinc comprendida la armazon	"	11.—	"	12.—	"
Molduras de zinc estampadas (0,15 á 0,25 de alto) metro lineal	"	4.—	"	6.—	
Adornos de zinc de 0.50 á 0.70 de alto id id	"	11.—	"	13.—	
Ventanitas (ojos de buey). cada una	"	45.—	"	60.—	
Techo de pizarra liso, comprendido armazon	"	13.—	"	14.—	"
Techo de pizarra curva	"	15.—	"	17.—	"
Azulejos comunes	"	9.—	"	10.—	"
Azulejos finos	"	12.—	"	14.—	"
Azulejos extra	"	17.—	"	18.—	"
Mármol de 0,04 espesor sin colocacion	"	16.—	"	18.—	"
Id. de 0,02 id. id	"	13.—	"	14.—	"
Balustres de mármol. cada uno	"	12.—	"	14.—	"

CARPINTERIA

Escalera de cedro con baranda de hierro, ancho 1m10. cada escalon	"	16.—	"	18.—	
Id. de cedro con baranda de madera de cedro, ancho 1.10 cada escalon	"	20.—	"	25.—	
Id de pino tea con baranda de hierro, ancho 1.10 cada escalon	"	12.—	"	14.—	
Id. id. baranda madera. id. id.	"	15.—	"	17.—	
Id. de portland id. id.	"	10.—			
Id. de mármol sin baranda (marmol lustrado) y contrafrente acanalado, con zócalo de 0.30 de alto, ancho 1.50 cada escalon	"	24.—	"	27.—	
Cielo raso de madera pino tea de 1/2 pulgada	"	3.80	"	4.—	"
Piso de madera pino tea machimbrado de 0.025 × 0,075 y tirantes de 0.075 × 0.075	"	3.80			"
Zócalo pino spruce, de 0.20, m. lineal	"	0.70			"
Piso de madera pino tea y cedro, con zócalo	"	5.—	"	5.30	"
Id. id. (forma punto de Hungria)	"	7.—	"	7.50	"
Piso de madera (parquet)	"	18.—	"	20.—	"
Puertas pino núm. 5 con banderola y contramarco núm. 7, sin vidrios ni pintura (Marco algarrobo, de 1.20 × 3,20) cada una	"	50.—	"	55.—	
Ventanas id. id. id. 1 × 2. id.	"	45.—	"	48.—	
Id á tableros id.	"	48.—	"	52.—	
Puerta de pino núm. 5 y contramarco núm. 7, á tablero, de 0.80 × 3.20 y con banderola. cada una	"	45.—	"	50.—	
Id. de w. c., á persiana, de 0.65 × 2.20, cada una	"	30.—			
Friso de 1.40 de alto, de pino núm 7, el metro lineal	"	10.—	"	12.—	
Friso de 1.40 de alto, nogal, m. lineal	"	25.—	"	30.—	
Celosías de pino, de 1.20 × 3.20, c/u	"	60.—	"	65.—	
Id. id. 1 × 2, c/u	"	48.—	"	50.—	
Puertas de cedro con postigos de pino núm. 5 y contramarco núm. 7, de 1.20 × 2.20; con banderolas, c/u	"	65.—	"	70.—	
Id. id. id. de 0.80 × 3.20, id.	"	55.—	"	60.—	
Celosias de 1.20 × 3.20	"	70.—	"	75.—	
Puertas de cedro, de calle, de 1.30 × 4.00 sin escultura, c/u	"	220.—	"	300.—	
Id. id. id., sin escultura, de 1.80 × 4.30	"	300.—	"	350.—	
Id. id. de 1.30 × 4.00 con escultura, c/u	"	300.—	"	350.—	
Id. id. calle de 1.80 × 4.30, con escultura, c/u	"	400.—	"	700.—	
Puerta cancel 1.30 × 3.20, sin escultura	"	80.—	"	120.—	
Id. 1.30 × 3.20, con escultura, c/u	"	120.—	"	200.—	
Puerta y vidriera de negocio, de 4 × 4	"	200.—	"	250.—	

(*Nota.*—Estos precios de carpinteria son con herrajes fuertes, pero comunes).

DICCIONARIO TECNOLÓGICO
DE LA CONSTRUCCIÓN

(Español, Alemán, Francés, Inglés é Italiano)

COMPILADO POR EL INJENIERO

S. E. BARABINO

A

— **DE INGLETE** | Las piedras tienen un chaflán de 45°, formando acanaladuras angulares de 90°.

— **DE MAYOR I MENOR** | Las piedras aparecen dispuestas como á soga i tizón.

— **EN CUADROS INVERSOS** | Presenta el paramento de las piedras rodeado por un marco saliente i las juntas forman acanaladura cuadrada.

— **EN CHAFLÁN** | Como el de inglete, con la diferencia que las juntas forman una segunda acanaladura mediante otro chaflán de las aristas.

— **EN PUNTA DE DIAMANTE** | Las piedras tienen su saliente en forma de pirámide cuadrangular de poca altura—Cuando la lonjitud de la piedra es grande, el vértice se sustituye por una arista, dando á aquella la forma de esquife.

—**PUNTEADO** | Las piedras presentan una labra puntillada.

— **REHUNDIDO** | El saliente de las piedras es rectangular, formando acanaladuras rectangulares.

— **RÚSTICO** | Tiene los ángulos de las juntas redondeados i las piedras toscamente labradas.

— **VERMICULAR** | Como el anterior, pero la labra presenta líneas tortuosas, como roeduras de gusanos.

ALMOHADILLAR | Labrar las almohadillas en los sillares | Imitar en los revoques de los paramentos las almohadillas | Construír el almohadillado en una obra.

ALOMADO=*al.* **Eselorucken Spiseig Zulaufen**=*fr.* **En dos d'âne**=*in.* **An obtuse ridge**=*it.* **A schiena di mulo** | Toda construcción que forma lomo, como las albardillas á dos aguas, puentes de subida i bajada, &.

ALQUERÍA = *al.* **Die Meierei, der Meierhof, das Meiergut** = *fr.* **Ferme** = *in.* **Farm-house, a grange** = *it.* **Podere** | Granja | Quinta | Casa de labranza.

ALQUILAR = *al.* **Miethen, Vermiethen** = *fr.* **Louer** = *in.* **To let, to hire** = *it.* **Affittare** | Arrendar | Pagar por el uso de cosa ajena.

ALQUILER = *al.* **Das Vermiethen, die Miethe**= *fr.* **Loyer** = *in.* **Wages, hire** = *it.* **Affitto** | Arrendamiento | Cantidad que se paga por el derecho de usar cosa ajena.

ALQUITRÁN = *al.* **Das Pech, der Theer** = *fr.* **Goudron** = *in.* **Pitch, tar** = *it.* **Catrame** | Materia resinosa, producto de la destilación de la hulla ó de maderas resinosas.

— **MINERAL** = *al.* **Der Steinkohlentheer** = *fr* **mineral, malthe** = *in.* **Mineral tar, coal-tar** = *it.* **Catrame minerale** | Alquitrán de hulla | Coltar.

— **VEJETAL** = *al.* **Der Holztheer** = *fr.* **Goudron végétal** = *in.* **Vegetable tar** = *it.* **Catrame vegetale** | El estraido de árboles resinosos, como el pino, el abeto, el alerce, &.

ALQUITRANADO = *al.* **Getheert** = *fr.* **Goudronné** = *in.* **Tarred** = *it.* **Catramato** | Cubierto ó impregnado de alquitrán.

ALQUITRANAR = *al.* **Theeren, Mit Pech beschmieren** = *fr.* **Goudronner** = *in.* **To tar down, to tar over** = *it.* **Incatramare** | Cubrir, impregnar, llenar, pintar con alquitrán.

ALTA MAR = *al.* **Das offene Meer, die hohe See** = *fr.* **Le large, haute-mer** = *in.* **The offing, Hight seas** = *it.* **Altomare** | Mar adentro | El océano.

ALTANOS | Los vientos de **virazón** i **terrales**, esto es, que soplan del mar hacia tierra i viceversa.

ALTAR = *al.* **Altar** = *fr.* **Autel** = *in.* **Altar**= *it.* **Altare** | Ara rectangular, oblonga, simple ú ornamentada, en la que se celebra la misa en las iglesias católicas.

ALTEAR = *al.* **Sich erheben** = *fr.* **S'élever** = *in.* **To raise higher** = *it.* **Innalzarsi** | Elevarse una superficie más que otra.

ALTIMETRÍA = *al.* **Die Höhenmessung, die Hypsometrie** = *fr.* **Altimetrie, hypsometrie** = *in.* **Altimetry, hipsometry** = *it.* **Altimetria, ipsometria** | Parte de la jeometría práctica que enseña á medir alturas | Hipsometría.

ALTITUD = *al.* **Die Höhe über dem Meeresspiegel** = *fr.* **Altitude, élevation** = *in.* **Altitude, height alove sea level** = *it.* **Altitudine** | Elevación de un punto sobre el nivel del mar.

ALTO = *al.* **Hoch, erhöht** = *fr.* **Haut** = *in.* **Hight** = *it.* **Alto** | Altura | Cada piso de un edificio, menos el bajo.

ALTOS | Amplias mesetas, como los **altos** de Córdoba.

ALTO RELIEVE = *al.* **Die höhe erhabene Arbeit** = *fr.* **Haut relief, plein relief** = *in.* **High-relief** = *it.* **Altorilievo**—La obra de relieve en que las figuras se destacan del fondo, más de la mitad de su espesor.

ALTURA = *al.* **Die Höhe, die Tiefe, die Dicke, die Starke** = *fr.* **Hauteur, épaisseur, profondeur** = *in* **Height, tickness, depth** = *it.* **Altezza** | Una de las dimensiones de un cuerpo | Elevación de un cuerpo, respecto á la superficie de la tierra | Situación relativa de dos puntos jeográficos.

— **ANGULAR** | El arco vertical que mide el ángulo formado por dos visuales dirijidas al pié i á otro punto de un cuerpo.

— **APARENTE** = *al.* **Die Scheinbare Höhe**=*fr.*— **apparante** = *in.* **Apparent altitude** = *it.* — **apparente** | La observada, sólo correjida de la depresión del horizonte.

— **BAROMÉTRICA** = *rl* **Die Barometerhöhe, Der Barometer stand** = *fr.* — **barometrique** =

in. **Barometric height** = *it.* — **barometrica** | La que acusa al barométro según la densidad del aire.

— **DE ASPIRACIÓN** = *al.* **Die Sang** — = *fr.* — **d' aspiration** = *in.* **Height of suction** = *it.* — **d' aspirazione.**

— **DE CAIDA** = *al.* **Die Fallhöhe** = *fr.* —**de chute** = *in.* — **of fall** = *it.* — **di caduta.**

— **DE VELOCIDAD** = *al.* **Die Geschwindigkeitshöhe** = *fr.*—**due à une vitesse**= *in.* **Height of velocity** = *it.* — **di velocitá.**

— **DEL CARRIL** = *al.* **Die Schienenhöhe** = *fr.* — **du rail** = *in.* **Rail-height** = *it.* — **della rotaia.**

— **DEL POLO** = *al.* **Polhöhe** = *fr.* **Elevation du pole** = *in.* **Altitude of the pole** = —**del polo.**

— **DEL SURTIDOR Ó CHORRO** = *al.* **Die Sthig höhe** = *fr.* — **du jet** = *in.* — **of a jet** = *it.* — **del getto.**

— **DEL AGUA** = *al.* **Der Wasserstad, die Wassertiefe** = *fr.* **Hauteur de l'eau** = *in.* **Depth of the water** = *it.* — **dell' acqua.**

— **DEL REMANSO** = *in.* **Die Stauhöke** = *fr.* — **du remou** = *in.* — **of swell** = *it.* — **del rigurgito.**

— **DE LA COLUMNA DE AGUA** = *al.* **Die Druckhöhe** = *fr.* **Charge,** — **de la colonne d' eau** = *in.* **Height of water** = *it.* — **della colonna d' acqua.**

— **DE LA GRUA** = *al.* **Die Hübhöhe eines Krahnes** = *fr.* **Levée d' une grue** = *in.* **Stroke of a crane** = *it.* — **della grua.**

— **DE LA MAREA** = *al.* **Fluthhöhe** = *fr.* — **de la marée** = *in.* **Depth of the tide** = *it.* — **della marea.**

— **HIDRÁULICA** = *al.* **Die Hydraulische Drückhöhe** = *fr.* **Charge hydraulique** = *in.* **Hydraulic pressure** = *it* — **idraulica.**

— **MERIDIANA** = *al.* **Meridianhöhe** = *fr.* **Hauteur méridiénne** = *in.* **Meredian** — = *it.* **Altezza meridiana.**

— **TERMOMÉTRICA** = *al.* **Der Thermometerstand** = *fr.* **Hauteur da la colonne thérmometrique** = in. **Height of the thermometríc column** = *it.* — **termometrica.**

— **VIVA DEL AGUA** | El calado ó profundidad de la misma.

ALTURAS CORRESPONDIENTES = *al.* **Correspondiende Höhe** = *fr.* **Hauteurs correspondantes** = *in.* **Equals altitudes** = *it.* **Altezze corrispondenti** | Pares de alturas iguales tomadas á ambos lados de un meridiano.

ALUD = *al.* **Die Lawine, der Schnielawine** = *fr.* **Avalanche** = *in.* **Avalanche** = *it.* **Valanga** | Masa de nieve que se desprende de las montañas i acrecentándose se precipita á los valles. | Avalancha | Lurtes.

ALUMBRADO = *al.* **Die Beleuchtung** = *fr.* **Éclairage** = *in.* **Lighting** = *it.* **Illuminazioné** | Sustitución de la luz solar por otra artifícial.

— **POR EL GAS** = *al.* **Die Gasbeleuchtung** = *fr.* — **à gas** = *in.* **Gas** — = *it.* — **a gas.**

— **ELÉCTRICO**=*al.* **Die Elektrische** — =*fr.*—**électrique** = *in.* **Electric** — = *it.* — **elettrica.**

ALUMBRAR = *al.* **Beleuchten** = *fr.* **Eclairer** = *in.* **To light** — *it.* **Illuminare.**

ALUMBRE = *al.* **Der Alaun** = *fr.* **Alun** = *in.* **Alum** = *it.* **Allume** | Sulfato de alúmina i potasa.

ALÚMINA = *al.* **Das Aluminiumoxyd** = **Alumine** = *in.* **Alummina** = *it.* **Alumina** | Arcilla pura.

ALUMINIO = *al.* **Das Aluminiun** = *fr.* **Aluminium** = *in.* **Aluminium** = *it.* **Alluminio** | Metal blanco, liviano. que se extrae de la alúmina.

— **BRONCE DE** = *al.* **Die Aluminiumbronze** = *fr.* **Bronze d'** — = *in.* — **bronze** = *it.* **Bronzo di** — | Liga de aluminio i bronce, de color oro i de mucha dureza, empleada en piezas de máquinas, artículos de fantasia, etc.

ALUVIAL = *al.* **Alluvial** =*fr.* **Alluvial** = *in.* **Alluvial** = *it.* **Alluviale** | Terreno de aluvión | Aluvional.

ALUVIÓN = *al.* **Die Alluvion, die Anschwemmung, das Schwemmland** = *fr.* **Alluviou** = *in.* **Alluvion, Warp.** = *it.* **Alluvione** | El sedimento del material que tansportan las corrientes fluviales ó marinas.

ALUVIONAL | Véase *Aluvial.*

ALVEO=*al* **Das Flussbett, Stromschlauch** = *fr.* **Lit, fond d' une riviére** =*in.* **Alveus, Bed of a river** = *it.* **Alveo** | Canal natural por donde corren las aguas de los ríos | Madre | Cauce | Lecho.

— **ARTIFICIAL**=*al.* **Das Künstliches**=*fr.*—**artificiel** = *in.* **Artificial bed** = *it.* —**artificiale.**

— **DE LAS CRECIDAS** (*Avenidas*) = *al.* **Der Stromschlauch für das Hockwasser** = *fr.* — **des crues** = *in.* **High water bed** = *it.* — **delle piene.**

— **NATURAL** = *al.* **Das Natürliches Flussbett** = *fr.* —**naturel**=*in.* **Natural bed** = *it.* — **naturale.**

ALVEOLAR = *al.* **Die Zellenform** = *fr.* **Alvéolaire** = *in.* **Honey-combed** = *it.* **Alveolare** | Adornos de ciertas columnas de la arquitectura románica en forma de celdas de abejas.

ALZA = *al.* **Der Keil, der Schlüssel, der Splint** = *fr.* **Hausse. cale, coin** = *in.* **Cutter, key. splint** = *it.* **Bietta** | Taco con que se calza las traviesas en los ferrocarriles para nivelar la vía.

— | Cada uno de los maderos que se celoca de canto en las recatas para formar una presa movible | Tablero de cierre del portillo navegable en las presas | Punto de apoyo de una palanca ó alzaprima.

ALZADO = *al.* **Der Aufrisz** = *fr.* **Élevation, façade, projection verticale** = *in.* **Body-plan, vertical projection** = *it.* **Alzato, elevazione, proiezione verticale** | Proyección jeométrica vertical de un edificio, máquina, etc. | Elevación | Fachada.

ALZAPRIMA = *al.* **Der Hebel** = *fr.* **Levier, pied de chévre, pince** = *in.* **A lever, hands-pike** = *it.* **Leva** | Palanca, barra, barrote empleado para mover cuerpos pesados.